



รายงานการประชุมประสานงานของสมัชชารัฐสภาเอเชีย (APA Coordinating Meeting)  
ในระหว่างการประชุมสหภาพรัฐสภา (Inter-Parliamentary Union : IPU) ครั้งที่ ๑๔๖  
ณ กรุงมานามา ราชอาณาจักรบาห์เรน

การประชุมประสานงานของสมัชชารัฐสภาเอเชีย (APA Coordinating Meeting) ในระหว่างการประชุมสหภาพรัฐสภา (Inter-Parliamentary Union : IPU) ครั้งที่ ๑๔๖ จัดขึ้นในวันเสาร์ที่ ๑๑ มีนาคม ๒๕๖๖ ณ กรุงมานามา ราชอาณาจักรบาห์เรน โดยนาง Ravza Kavakci Kan หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาสาธารณรัฐตุรกีในการประชุมสหภาพรัฐสภา ทำหน้าที่ประธานการประชุม ในฐานะตัวแทนของประธานสมัชชาใหญ่สมัชชารัฐสภาเอเชีย (Asian Parliamentary Assembly : APA)

การประชุมครั้งนี้มีผู้แทนจากประเทศสมาชิกเข้าร่วมการประชุมจำนวน ๑๗ ประเทศ ประกอบด้วย อัฟกานิสถาน อาเซอร์ไบจาน บาห์เรน กัมพูชา อินเดีย อิหร่าน อิรัก คูเวต โอมาน (ในฐานะผู้สังเกตการณ์) ปาเลสไตน์ กาตาร์ รัสเซีย ซาอุดีอาระเบีย ซีเรีย ตุรกี สหราชอาณาจักร-เอมิเรตส์ และเยเมน โดยก่อนเข้าสู่ระเบียบวาระการประชุม นาย Mohammad Reza Majidi เลขาธิการ APA ได้เชิญผู้เข้าร่วมประชุมยืนสงบนิ่งเป็นเวลา ๑ นาที เพื่อรำลึกถึงผู้เสียชีวิตชาวปาเลสไตน์ และผู้ประสบภัยจากเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งรุนแรงในฝั่งตะวันออกเฉียงใต้ของตุรกีและฝั่งตะวันออกเฉียงเหนือของซีเรีย ซึ่งนำไปสู่การเสียชีวิตจำนวนมาก บาดเจ็บหลายพันคน และอาคารหลายสิบล้านหลังถูกทำลาย

จากนั้น ประธานฯ ได้แจ้งระเบียบวาระการประชุม ซึ่งที่ประชุมได้ให้การรับรองอย่างเป็นทางการดังนี้

๑. การรับรองระเบียบวาระการประชุม
๒. คำกล่าวเปิดการประชุม โดยนาง Ravza Kavakci Kan หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาสาธารณรัฐตุรกีในการประชุมสหภาพรัฐสภา (IPU) ประธานการประชุม
๓. คำกล่าวรายงานการดำเนินงานกิจกรรมของสำนักงานเลขาธิการ APA และแผนงานของ APA ในอนาคต โดยนาย Mohammad Reza Majidi เลขาธิการ APA
๔. การพิจารณาประเด็นเร่งด่วนเพื่อเสนอบรรจุในระเบียบวาระการประชุมสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๔๖
๕. เรื่องอื่น ๆ

## คำกล่าวเปิดการประชุม

นาง Ravza Kavakci Kan หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาสาธารณรัฐตุรกีในการประชุมสหภาพรัฐสภา ประธานการประชุม ได้กล่าวเปิดการประชุมเพียงสั้น ๆ เนื่องจากมีเวลาจำกัด ประกอบกับจะต้องทำหน้าที่ประธานการประชุมสมาชิกรัฐสภาสตรีใน IPU ทันทีภายหลังจากเสร็จสิ้นการประชุมประสานงานครั้งนี้ โดยในเบื้องต้น ประธานฯ ได้กล่าวขอบคุณผู้เข้าร่วมการประชุม จากนั้น ได้แจ้งให้ผู้เข้าร่วมการประชุมทราบถึงความปรารถนาดีของนาย Mustafa Sentop ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐตุรกี และแจ้งให้ทราบว่านาง Asuman Erdogan หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภาสาธารณรัฐตุรกีใน APA ไม่สามารถเข้าร่วมการประชุมได้เนื่องจากโศกนาฏกรรมจากเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งรุนแรงล่าสุดในฝั่งตะวันออกเฉียงใต้ของตุรกี



นาง Ravza Kavakci Kan  
หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภา  
สาธารณรัฐตุรกี  
ในการประชุมสหภาพรัฐสภา (IPU)  
ประธานการประชุม



นาย Mustafa Sentop  
ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐตุรกี



นาง Asuman Erdogan  
หัวหน้าคณะผู้แทนรัฐสภา  
สาธารณรัฐตุรกีใน  
สมัชชารัฐสภาเอเชีย (APA)

ต่อมา ประธานฯ ได้กล่าวถึงผลสำเร็จของการประชุมสมัชชาใหญ่ APA ครั้งที่ ๑๓ ซึ่งจัดโดยรัฐสภาสาธารณรัฐตุรกี ณ เมืองอันทาลิยา ในช่วงต้นปีใหม่ (ระหว่างวันที่ ๘-๑๐ มกราคม ๒๕๖๖) ทั้งนี้ ผู้เข้าร่วมการประชุมจากประเทศสมาชิกได้แลกเปลี่ยนทัศนคติต่อประเด็นการประชุมระหว่างกันด้วยดี ประธานฯ ยังได้กล่าวขอบคุณต่อรัฐบาลและเจ้าหน้าที่รัฐสภาของราชอาณาจักรบาห์เรนที่เป็นเจ้าภาพจัดการประชุม IPU ครั้งที่ ๑๔๖ และขอบคุณเลขาธิการ APA ที่ประสานการจัดประชุมครั้งนี้

ในโอกาสเดียวกันนี้ ประธานฯ ยังได้ย้ำถึงความสำคัญของการประชุมประสานงานครั้งนี้ ซึ่งถือเป็นอีกสัญญาณหนึ่งของการอยู่ร่วมกันและการทำงานร่วมกันอย่างมีพลังและ

ความเป็นเอกภาพของประเทศสมาชิก ประธานฯ ได้กล่าวชื่นชมเลขาธิการ APA ที่เชิญผู้เข้าร่วมการประชุมยี่สิบหนึ่งเป็นเวลา ๑ นาที เพื่อรำลึกถึงผู้ที่ตกเป็นเหยื่อของเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งรุนแรงล่าสุดในตูร์เคียและซีเรีย ซึ่งส่งผลให้ประเทศทั้งสองมีผู้เสียชีวิตจำนวนมากและบาดเจ็บหลายพันคน ทั้งนี้ ประธานฯ ได้แสดงความเสียใจต่อการสูญเสียของชาวตูร์เคียจากทุกสาขาอาชีพ รวมทั้งสมาชิกรัฐสภาจากเหตุการณ์ภัยพิบัติทางธรรมชาติครั้งรุนแรงนี้

นอกจากนี้ ประธานฯ ได้กล่าวขอบคุณสำหรับความช่วยเหลือและการสนับสนุนด้านมนุษยธรรมจากนานาชาติที่ได้ส่งเจ้าหน้าที่กู้ภัย อุปกรณ์ และเครื่องช่วยเหลืออื่น ๆ ไปยังพื้นที่ประสบภัยในตูร์เคียและซีเรีย ทั้งนี้ ประธานฯ ได้กล่าวสรุปในตอนท้าย โดยคาดหวังว่าการฟื้นฟูประเทศ (ตูร์เคีย) จะเกิดขึ้นในไม่ช้า และหวังว่า ประเทศอื่น ๆ จะไม่ประสบกับเหตุการณ์จากภัยพิบัติทางธรรมชาติอันน่าสลดใจเช่นนี้ จากนั้น ประธานฯ ได้มอบหน้าที่ให้เลขาธิการ APA เพื่อดำเนินการตามระเบียบวาระการประชุมต่อไป



บรรยากาศของการประชุมประสานงานของสมาชิกรัฐสภาเอเชีย

ในระหว่างการประชุมสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๔๖

วันเสาร์ที่ ๑๑ มีนาคม ๒๕๖๖

ณ กรุงมานามา ราชอาณาจักรบาห์เรน

## การรายงานเกี่ยวกับการดำเนินงานกิจกรรมของสำนักงานเลขาธิการสมัชชารัฐสภาเอเชีย

ก่อนรายงานเกี่ยวกับการดำเนินงานกิจกรรมของสมัชชารัฐสภาเอเชีย เลขาธิการ APA ได้กล่าวขอบคุณประธานการประชุมและรัฐสภา รวมทั้งรัฐบาลราชอาณาจักรบาห์เรนที่เป็นเจ้าภาพการประชุม IPU ครั้งที่ ๑๔๖ ณ กรุงมานามา ทั้งนี้ เลขาธิการ APA ได้เน้นย้ำถึงความสำคัญของการใช้ประโยชน์จากโอกาสครั้งปีหลังที่มีอยู่อย่างเต็มที่ซึ่ง IPU ได้จัดให้มีเวทีสำหรับการหารือร่วมกันเกี่ยวกับประเด็นที่อยู่ในความสนใจทั่วไป จากนั้น ได้กล่าวสรุปรายงานเกี่ยวกับการดำเนินงานกิจกรรมดังกล่าว นับตั้งแต่การประชุมประสานงานของ APA ครั้งล่าสุดที่จัดขึ้น ณ กรุงคิกาลี สาธารณรัฐรวันดา รวมทั้งแผนงานของ APA ในอนาคต

เลขาธิการ APA ได้กล่าวเพิ่มเติมว่า การประชุมครั้งนี้ยังคงเป็นส่วนหนึ่งของการพัฒนารูปแบบใหม่ นับตั้งแต่การประชุมประสานงานของ APA ครั้งล่าสุด พร้อมกันนี้ ได้แสดงความขอบคุณต่อรัฐสภาสาธารณรัฐตุรกีเคีย นาย Mustafa Sentop ประธานรัฐสภา ในฐานะประธานสมัชชาใหญ่ APA ที่ให้การต้อนรับผู้แทนจากประเทศสมาชิกเป็นอย่างดี รวมทั้งเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสมัชชาใหญ่ APA ครั้งที่ ๑๓ ณ เมืองอันทาลีเย ซึ่งการประชุมครั้งนี้มีผู้แทนจากประเทศสมาชิกจำนวน ๒๖ ประเทศ โดยมีผู้แทนระดับประธานรัฐสภา จำนวน ๗ คน รองประธานรัฐสภา จำนวน ๕ คน องค์กรผู้สังเกตการณ์ จำนวน ๒ องค์กร เข้าร่วมการประชุม นอกจากนี้ ยังมีสถาบันรัฐสภาอื่น ๆ จำนวน ๔ สถาบัน ประกอบด้วย รัฐสภาอาหรับ (Arab Parliament) International Parliamentarians' Congress (IPC) การจัดตั้งเครือข่ายรัฐสภาของกลุ่มประเทศไม่ฝักใฝ่ฝ่ายใด (Non-Aligned Movement Parliamentary Network : NAM PN) และสมาพันธ์สมาชิกรัฐสภาเพื่อเยรูซาเล็ม (the League of Parliamentarians for Al-Quds) ได้ขอเข้าเป็นองค์กรผู้สังเกตการณ์ของ APA ซึ่งถือเป็นความสำเร็จของ APA ที่จะก้าวเข้าสู่วิสัยทัศน์รัฐสภาเพื่อบรรลุเป้าหมายของ APA โดยตระหนักถึงการทูตรัฐสภา

เลขาธิการ APA กล่าวเพิ่มเติมว่า ในการประชุมสมัชชาใหญ่ APA ครั้งที่ ๑๓ ได้มีการรับรองปฏิญญาอันทาลีเย (Antalya Declaration) ซึ่งเน้นย้ำถึงความสำคัญของระบบพหุภาคีในการปกป้องตามกฎหมายระหว่างประเทศ กฎหมายมนุษยธรรมระหว่างประเทศ และข้อบังคับ ข้อตกลง และธรรมเนียมปฏิบัติที่ตกลงร่วมกันระหว่างประเทศ

## การพิจารณาประเด็นเร่งด่วนเพื่อเสนอบรรจุในระเบียบวาระการประชุมสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๔๖

ประธานฯ ได้แจ้งต่อที่ประชุมว่า ประเด็นเร่งด่วนมี ๓ หัวข้อซึ่งเสนอโดยอาร์เจนตินา รัฐกาตาร์ และหัวข้อที่เสนอร่วมกันโดยคณะผู้แทนจากอาร์เจนตินา ซิลี เยอรมนี เนเธอร์แลนด์

และยูเครน ซึ่งได้รับการสนับสนุนจากกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน (Group of Latin American and the Caribbean countries : GRULAC) GRULAC และกลุ่ม Twelve Plus ดังนี้

๑. ความจำเป็นเร่งด่วนเพื่อต่อต้านความรุนแรงต่อสตรีในทางการเมือง โดยเฉพาะอย่างยิ่ง การแพร่กระจายคำพูดแสดงความเกลียดชัง ข่าวดปลอม และเหตุการณ์ความรุนแรง เสนอโดยอาร์เจนตินา

๒. การลงโทษสำหรับการดูหมิ่นศาสนาและการเผยแพร่ความเกลียดชัง และการส่งเสริมการอยู่ร่วมกัน การยอมรับความแตกต่าง สันติภาพ และความมั่นคงระหว่างประเทศ เสนอโดยรัฐกาตาร์

๓. การสร้างความตระหนักรู้และเรียกร้องให้มีการดำเนินการอย่างจริงจังต่อวิกฤตการณ์ด้านมนุษยธรรมที่ส่งผลกระทบต่อประชาชน เสนอโดยคณะผู้แทนจากอาร์เจนตินา ซิลี เยอรมนี เนเธอร์แลนด์ และยูเครน ซึ่งได้รับการสนับสนุนจากกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียน (Group of Latin American and the Caribbean countries : GRULAC) และกลุ่ม Twelve Plus



บรรยากาศของการประชุม

ต่อมา ประธานฯ ได้เปิดโอกาสให้ผู้เข้าร่วมการประชุมแสดงความคิดเห็นต่อหัวข้อดังกล่าวข้างต้น ซึ่งมีผู้แทนจากประเทศสมาชิกแสดงความคิดเห็นดังต่อไปนี้

**ประธานสภาที่ปรึกษารัฐกาทาร์**เป็นคนแรกที่แสดงความคิดเห็น โดยในเบื้องต้นได้แสดงความขอบคุณสำหรับการจัดประชุมประสานงานในระหว่างการประชุม IPU ครั้งที่ ๑๔๖ ณ กรุงมานามา สำหรับประเด็นเร่งด่วนที่เสนอโดยรัฐกาทาร์ใน IPU นั้น ประธานสภาที่ปรึกษารัฐกาทาร์ได้อธิบายเหตุผลของการยื่นข้อเสนอและขอให้ผู้เข้าร่วมการประชุมทุกคนสนับสนุนหัวข้อดังกล่าวในระหว่างการลงคะแนนเสียงในที่ประชุมสมัชชาใหญ่ IPU ทั้งนี้ มีสมาชิกรัฐสภาคนอื่น ๆ ซึ่งเป็นผู้แทนรัฐสภาจากปาเลสไตน์ คูเวต ซีเรีย สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ อิหร่าน ซาอุดีอาระเบีย อาเซอร์ไบจาน เยเมน บาห์เรน กาทาร์ และอินเดีย ได้แสดงความคิดเห็นเพื่อสนับสนุนหัวข้อที่เสนอโดยรัฐกาทาร์

**ผู้แทนจากรัฐปาเลสไตน์**แสดงความคิดเห็นว่า ประเด็นวิกฤตปาเลสไตน์ควรได้รับการพิจารณาให้เป็นระเบียบวาระการประชุมที่สำคัญของ IPU อีกวาระหนึ่ง ทั้งนี้ ผู้แทนจากรัฐปาเลสไตน์คัดค้านการมีส่วนร่วมของรัฐอิสราเอลในการประชุม IPU เนื่องจากรัฐอิสราเอลได้ทำการก่อการร้ายเพื่อต่อต้านชาวปาเลสไตน์ ซึ่งที่ประชุมควรกำหนดข้อจำกัดที่จำเป็นต่อรัฐอิสราเอลและกำหนดมาตรการที่จำเป็นเพื่อประณามการปรับความสัมพันธ์กับรัฐอิสราเอลให้เป็นไปในระดับปกติ

**ผู้แทนจากรัฐคูเวต**แสดงความคิดเห็นว่า รัฐคูเวตสนับสนุนข้อเสนอของรัฐกาทาร์อย่างเต็มที่เนื่องจากข้อเสนอดังกล่าวมีประเด็นที่สำคัญ และการกระทำใด ๆ ที่เป็นการดูหมิ่นศาสนาควรถูกประณามเพื่อธำรงไว้ซึ่งสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ

**ผู้แทนจากสาธารณรัฐอาหรับซีเรีย**แสดงความคิดเห็นว่า สมาชิกสภาที่เข้าร่วมการประชุมในนามของคณะผู้แทนรัฐสภาสาธารณรัฐอาหรับซีเรียขอสนับสนุนข้อเสนอของรัฐกาทาร์ และข้อคิดเห็นของรัฐปาเลสไตน์ รวมทั้งประณามการกระทำที่รุนแรงและโหดร้ายต่อชาวปาเลสไตน์ นอกจากนี้ ผู้แทนจากสาธารณรัฐอาหรับซีเรียยังได้กล่าวเพิ่มเติมว่า สาธารณรัฐอาหรับซีเรียเข้าร่วมทุกความพยายามเพื่อสร้างโลกที่ปราศจากอาวุธและการคุกคาม ทั้งนี้ ผู้แทนจากสาธารณรัฐอาหรับซีเรียเห็นว่า การก่ออาชญากรรมของรัฐอิสราเอลขัดแย้งต่อกฎหมายระหว่างประเทศ พร้อมกันนี้ ได้เชิญผู้แทนจากประเทศสมาชิก APA เดินทางไปเยี่ยมชมสาธารณรัฐอาหรับซีเรียอย่างใกล้ชิด

ผู้แทนจากสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์แสดงความคิดเห็นว่า คณะผู้แทนรัฐสภาสำหรับอาหรับเอมิเรตส์ขอแสดงความเสียใจต่อเหตุการณ์แผ่นดินไหวที่เกิดขึ้นในตุรเคียและซีเรียเมื่อเร็ว ๆ นี้ ทั้งนี้ สหรัฐอาหรับเอมิเรตส์ขอสนับสนุนข้อเสนอของรัฐภาคีอย่างเต็มที่เพื่อสนับสนุนสันติภาพ การอยู่ร่วมกัน และการยอมรับความแตกต่าง



#### บรรยากาศของการประชุม

ผู้แทนจากสาธารณรัฐอิสลามอิหร่านแสดงความคิดเห็นว่า ข้อเสนอของรัฐภาคีมีความสำคัญอย่างยิ่ง และเป็นหน้าที่ของผู้แทนทุกคนที่จะร่วมกันต่อต้านประเทศตะวันตกบางประเทศและป้องกันการกระทำใด ๆ ที่เป็นการดูหมิ่นคัมภีร์อัลกุรอานและศาสนา รวมทั้งควรมีความภาคภูมิใจในการรวมกลุ่มเพื่อต่อต้านภัยคุกคามใด ๆ ที่มีต่อความเชื่อและหลักปฏิบัติทางศาสนา

ผู้แทนจากราชาอาณาจักรซาอุดีอาระเบียแสดงความคิดเห็นว่า ซาอุดีอาระเบียขอแสดงความเสียใจต่อเหตุการณ์แผ่นดินไหวครั้งล่าสุดที่เกิดขึ้นในตุรเคียและซีเรีย และขอสนับสนุนข้อเสนอของรัฐภาคี รวมทั้งเห็นด้วยกับข้อคิดเห็นของประธานสภาที่ปรึกษารัฐภาคี

ผู้แทนจากสาธารณรัฐอาเซอร์ไบจานแสดงความคิดเห็นว่า อาเซอร์ไบจานขอสนับสนุนประเด็นเร่งด่วนตามที่รัฐกาทาร์เสนออย่างเต็มที่ โดยเห็นว่า ทุกวันนี้ โลกกำลังเผชิญกับการถูกโจมตีทางศาสนาและศาสนสถานสมควรได้รับการเคารพ ดังนั้น อาเซอร์ไบจานจึงขอสนับสนุนข้อเสนอของรัฐกาทาร์เนื่องจากมีความเคารพในประเด็นทางศาสนา

ผู้แทนจากสาธารณรัฐเยเมนแสดงความคิดเห็นว่า เราทุกคนจำเป็นต้องสนับสนุนชาวปาเลสไตน์และสนับสนุนการอยู่ร่วมกันต่อไป รวมทั้งยอมรับความแตกต่างและต่อต้านการแพร่กระจายความเกลียดชัง ดังนั้น ข้อเสนอของรัฐกาทาร์ควรได้รับการสนับสนุนอย่างเต็มที่ซึ่งสาธารณรัฐเยเมนหวังว่า ประเทศสมาชิก APA ทุกประเทศจะพร้อมใจกันและให้การสนับสนุนข้อเสนอของรัฐกาทาร์ พร้อมทั้งหลีกเลี่ยงการแพร่กระจายความเกลียดชังใด ๆ และมีความเคารพในศาสนา

ผู้แทนจากราชอาณาจักรบาห์เรนแสดงความคิดเห็นว่า คณะผู้แทนราชอาณาจักรบาห์เรนขอสนับสนุนข้อเสนอของรัฐกาทาร์ และในฐานะกลุ่มประเทศอาหรับและมุสลิม ควรร่วมกันแสดงออกถึงความเป็นเอกภาพเพื่อยุติภัยคุกคามใด ๆ ที่มุ่งหมายทำให้ศาสนาเสื่อม

ผู้แทนจากสาธารณรัฐอินเดียแสดงความคิดเห็นว่า คณะผู้แทนสาธารณรัฐอินเดียขอสนับสนุนข้อเสนอของรัฐกาทาร์หากมีการเพิ่มคำว่า “ทุกศาสนา” ในข้อเสนอดังกล่าว

ในตอนท้ายของการประชุม เมื่อไม่มีความเห็นเป็นอย่างอื่น ประธานฯ จึงได้กล่าวปิดการประชุมและขอบคุณผู้เข้าร่วมการประชุมที่สนับสนุนการประชุมครั้งนี้

## ข้อมูลและข้อคิดเห็นเพิ่มเติม

### ๑. ปฏิญญาอันทาลีเย (Antalya Declaration)

สาระสำคัญของปฏิญญาอันทาลีเยได้เน้นย้ำความสัมพันธ์ทางประวัติศาสตร์ ภูมิศาสตร์ วัฒนธรรม เศรษฐกิจ การเมืองและอารยธรรม ซึ่งจะเป็นสะพานเชื่อมโยงของประชาชนในภูมิภาคเอเชียเข้าด้วยกัน โดยระบบพหุภาคีจะเป็นกลไกในการปกป้อง รักษา และพัฒนากฎหมายระหว่างประเทศ กฎหมายมนุษยธรรมระหว่างประเทศ และข้อตกลงระหว่างประเทศ และใช้ยึดเป็นหลักการและกรอบความร่วมมือที่สำคัญในการรักษาสันติภาพ ความเจริญรุ่งเรืองของโลก และความมั่นคงระหว่างประเทศตามกฎบัตรสหประชาชาติ นอกจากนี้ การทูตรัฐสภา การไกล่เกลี่ย การประนีประนอมและสันติวิธีอื่น ๆ จะเป็นกลไกระงับข้อพิพาทระหว่างประเทศในภูมิภาคเอเชีย เพื่อนำไปสู่ภูมิภาคที่สงบสุขและเจริญรุ่งเรือง ทั้งนี้ ควรเน้นย้ำความร่วมมือแบบพหุภาคีซึ่งจะเป็นแนวทางที่มีประสิทธิภาพในการรับมือกับความท้าทายร่วมกันทั้งในด้าน การเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ความขัดแย้ง โรคระบาด อาชญากรรมข้ามชาติ การก่อการร้าย ความ



ไม่สมดุลของเศรษฐกิจโลก หรือภัยคุกคามต่อสิ่งแวดล้อม รายละเอียดบัญญัติญาอันหาเสียดตาม เอกสารแนบ

**๒. หัวข้อประเด็นเร่งด่วนเพื่อเสนอบรรจุในระเบียบวาระการประชุมสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๔๖**

ที่ประชุมสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๔๖ มีมติเห็นชอบด้วยคะแนนเสียง ๒ ใน ๓ ในการรับรองหัวข้อเกี่ยวกับวิกฤตการณ์ด้านมนุษยธรรมทั่วโลก ซึ่งเสนอโดยกลุ่มประเทศลาตินอเมริกาและแคริบเบียนและกลุ่ม Twelve Plus เป็นประเด็นเร่งด่วนเพื่อบรรจุในระเบียบวาระการประชุมสหภาพรัฐสภา ครั้งที่ ๑๔๖

**๓. ประเด็นที่มีความอ่อนไหวทางการเมือง**

ที่ประชุมครั้งนี้มีการกล่าวถึงประเด็นที่มีความอ่อนไหวทางการเมืองหลายประเด็น โดยเฉพาะประเด็นเกี่ยวกับความเชื่อและหลักปฏิบัติทางศาสนา โดยที่ประชุมมีความเห็นร่วมกันว่า ควรกำหนดบทลงโทษต่อการแสดงออกที่เป็นการดูหมิ่นทางศาสนา และความเกลียดชังซึ่งกำลังเพิ่มขึ้นเรื่อย ๆ ในสถานการณ์ปัจจุบัน นอกจากนี้ ยังมีประเด็นที่มีความอ่อนไหวทางการเมืองอื่น ๆ เช่น การประณามการปรับความสัมพันธ์กับรัฐอิสราเอล การก่ออาชญากรรมของรัฐอิสราเอล และการต่อต้านประเทศตะวันตกบางประเทศ เป็นต้น ซึ่งที่ประชุมมีท่าทีโน้มเอียงเข้าข้างรัฐปาเลสไตน์ และกล่าวหาว่ารัฐอิสราเอลฝ่ายเดียวว่าเป็นผู้ก่ออาชญากรรมที่รุนแรงและโหดร้ายต่อชาวปาเลสไตน์ซึ่งขัดแย้งต่อกฎหมายระหว่างประเทศ

**๔. ผลกระทบต่อประเทศไทย**

ผลการประชุมครั้งนี้ไม่ส่งผลกระทบต่อประเทศไทยทั้งในแง่การแสดงออกถึงความ เป็นเอกภาพของประเทศสมาชิก และความสัมพันธ์ระหว่างประเทศในกรอบทวิภาคีและพหุภาคี นอกจากนี้ ข้อมติหรือการตัดสินใจใด ๆ ในกรอบสมัชชารัฐสภาเอเชียไม่มีผลผูกมัดให้ประเทศสมาชิกต้องปฏิบัติตาม ประกอบกับรัฐสภาไทยงดส่งคณะผู้แทนเข้าร่วมการประชุม ดังนั้น ที่ประชุมหรือประเทศที่ได้ผลประโยชน์จึงไม่สามารถยกขึ้นมากล่าวอ้างได้ว่า ประเทศไทย แสดงจุดยืนที่เป็นการสนับสนุนหรือไม่สนับสนุนฝ่ายหนึ่งฝ่ายใด

---

กลุ่มงานสมาคมรัฐสภาและสมาคมเลขาธิการรัฐสภา

สำนักองค์การรัฐสภาระหว่างประเทศ

มีนาคม ๒๕๖๖

(คำแปลอย่างไม่เป็นทางการ)

ปฏิญญาอันทาลีเย (Antalya Declaration)  
การประชุมสมัชชาใหญ่สมัชชารัฐสภาเอเชีย ครั้งที่ ๑๓  
ณ เมืองอันทาลีเย สาธารณรัฐตุรกี  
วันที่ ๑๐ มกราคม ๒๕๖๖

พวกเรา สมาชิกสมัชชารัฐสภาเอเชีย (Asian Parliamentary Assembly : APA) เข้าร่วมการประชุมสมัชชาใหญ่สมัชชารัฐสภาเอเชีย ครั้งที่ ๑๓ ณ เมืองอันทาลีเย สาธารณรัฐตุรกี เมื่อวันที่ ๘ มกราคม - ๑๐ มกราคม ๒๕๖๖ ตามคำเชิญของนาย Mustafa Şentop ประธานรัฐสภาสาธารณรัฐตุรกี และประธานสมัชชารัฐสภาเอเชีย

ระลึกว่า ประชาชนในเอเชียได้สร้างอารยธรรมอันรุ่งโรจน์ ปรัชญา ศาสนา วัฒนธรรม ศิลปะ อุดมคติ ตลอดจนประสบความสำเร็จอย่างยิ่งในด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และนวัตกรรม **เน้นย้ำ**ความสัมพันธ์ที่ยาวนานของประวัติศาสตร์ ภูมิศาสตร์ วัฒนธรรม เศรษฐกิจ การเมือง และอารยธรรมซึ่งเชื่อมโยงประชาชนในภูมิภาคเอเชียเข้าด้วยกัน

**คำนึงถึงข้อเท็จจริง**ที่ว่า เราประชุมกันในช่วงเวลาที่เรากำลังเห็นถึงการเปลี่ยนแปลงทางประวัติศาสตร์ การเปลี่ยนแปลงของคุณภาพทางเศรษฐกิจโลก ตลอดจนอำนาจทางวัฒนธรรมและการเมือง

**ยืนยัน** ความเชื่อมั่นอันแรงกล้าในความโปร่งใสและเปิดกว้าง ความร่วมมือพหุภาคีเป็นหลักการและกรอบความร่วมมือที่สำคัญที่สุดในการรักษาสันติภาพและความเจริญรุ่งเรืองของโลก

**เน้นย้ำ** ถึงความสำคัญของระบบพหุภาคีในการปกป้อง รักษา และพัฒนากฎหมายระหว่างประเทศ กฎหมายมนุษยธรรมระหว่างประเทศ และข้อตกลงระหว่างประเทศ

**คำนี้ถึง** ความจำเป็นในการปฏิรูปและปรับปรุงสถาบันระหว่างประเทศให้ทันสมัย เพื่อกระบวนการตัดสินใจในการทำงานที่ดีขึ้นในระดับสากล และรวมถึงประชาธิปไตย ความโปร่งใส และสถาบันระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง

**ชื่นชม** บทบาทของประเทศและสังคมในเอเชียในการให้ที่พักพิงแก่ผู้ลี้ภัยและผู้พลัดถิ่นที่ได้รับผลกระทบจากสงคราม ความรุนแรงหรือภัยธรรมชาติประเภทอื่นที่มนุษย์สร้างขึ้น ซึ่งสะท้อนให้เห็นถึงความยืดหยุ่นและความเอื้ออาทรของภูมิภาคเอเชีย

**ปฏิเสธ** อคติทุกรูปแบบ ความลำเอียง การเหยียดเชื้อชาติ ความเกลียดกลัวชาวต่างชาติ ความเกลียดชังอิสลาม หรือการเลือกปฏิบัติบนพื้นฐานของสถานะทางสังคม เชื้อชาติ ศาสนา หรือชาติพันธุ์

**ตระหนักว่า** การก่อการร้ายยังคงเป็นภัยคุกคามอย่างหนึ่งที่ร้ายแรงที่สุดต่อสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ และเป็นอุปสรรคต่อการพัฒนาที่ยั่งยืนและความเป็นอยู่ที่ดีของสังคม

**คำนี้ถึง** ความสำคัญของการสร้างอนาคตที่ดีขึ้นสำหรับภูมิภาคเอเชียบนพื้นฐานความร่วมมือด้านเศรษฐกิจพลังงาน และสิ่งแวดล้อม โดยให้โอกาสเท่าเทียมกันในทุก ๆ ด้าน โดยเฉพาะด้านการศึกษาและการจ้างงานสำหรับทุกคน

**ปรารถนา** ที่จะส่งเสริมความร่วมมือทางการเมือง เศรษฐกิจ การค้า สังคม และวัฒนธรรมที่เป็นประโยชน์ร่วมกันระหว่างประเทศสมาชิกบนหลักการเคารพซึ่งกันและกัน ความไว้วางใจ ความเข้าใจ และผลประโยชน์เพื่อสันติภาพและความเจริญรุ่งเรือง

**เชื่อมั่นว่า** ความขัดแย้งทั้งหมดต้องการการแก้ไขด้วยสันติวิธี ซึ่งรวมถึงการเจรจา การหารือ ร่วมกัน การประนีประนอม และการเจรจาหรือการไกล่เกลี่ยระดับทวิภาคีหรือพหุภาคีตามกฎหมายบัตรสหประชาชาติ

**ขับเคลื่อนโดย** ระบบความสัมพันธ์ระหว่างประเทศบนพื้นฐานของความเสมอภาค ความยุติธรรม ความอดทนอดกลั้น การอยู่ร่วมกัน ความร่วมมือ การเคารพกฎหมายระหว่างประเทศโดยยึดกฎบัตรสหประชาชาติเป็นแกนหลัก การเคารพอำนาจอธิปไตย และการไม่แทรกแซงกิจการภายในของประเทศอื่น

คำนึงถึง ความสำคัญของการทูตรัฐสภา การไกล่เกลี่ย การประนีประนอมและสันติวิธีอื่น ๆ เพื่อระงับข้อพิพาทระหว่างประเทศในภูมิภาคเอเชีย ซึ่งเป็นสิ่งสำคัญของภูมิภาคที่สงบสุขและเจริญรุ่งเรือง

**เราจึงได้แสดงคำมั่นร่วมกัน**

เน้นย้ำว่า แนวคิดสุดโต่งที่รุนแรงอาจนำไปสู่การก่อการร้าย ไม่ควรเกี่ยวข้องกับวัฒนธรรม อารยธรรม ศาสนา หรือชาติพันธุ์ใด ๆ และไม่ควรเป็นที่ยอมรับหรือยกโทษให้ การยุติปัญหาด้วยแนวคิดสุดโต่ง ลัทธิสุดโต่ง การก่อการร้ายหรือสงครามทำให้เกิดความลำบากและก่อให้เกิดความรุนแรงมากยิ่งขึ้น

เน้นย้ำว่า การก่อการร้ายทุกรูปแบบเป็นภัยคุกคามอย่างหนึ่งที่ร้ายแรงที่สุดต่อสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ รวมทั้งองค์กรก่อการร้าย Kurdistan Workers' Party (PKK) องค์กรก่อการร้าย Partiya Yekita ya Demokratik (PYD) องค์กรก่อการร้าย People's Protection Units (YPG) และกลุ่มผู้ก่อการร้าย DAESH ยังคงเคลื่อนไหวอย่างโหดร้ายและน่ากลัว

เน้นย้ำว่า เราจะยังคงแสดงจุดยืนที่ชัดเจน จริงใจ มุ่งมั่น และมีส่วนร่วมอย่างแข็งขันในความพยายามเพื่อต่อสู้กับองค์กรก่อการร้ายทั้งหมด รวมทั้งเครือข่ายและกลุ่มในเครือ โดยไม่มีสองมาตรฐานในการต่อสู้กับองค์กรก่อการร้าย

**ประณาม** การก่ออาชญากรรมที่รุนแรงที่สุดของผู้ก่อการร้ายที่มีต่อประชาชนและรัฐบาล ยกย่องผู้ที่เสียสละชีวิตในการต่อสู้กับการก่อการร้าย และย้ำถึงความจำเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกันอย่างเต็มที่ต่อเหยื่อและครอบครัวของผู้บาดเจ็บ

**ระลึกถึง** การประชุมสมัชชาใหญ่สมัชชารัฐสภาเอเชีย ครั้งที่ ๙ และ ครั้งที่ ๑๒ ซึ่งจัดขึ้นในปี พ.ศ. ๒๕๕๙ และพ.ศ. ๒๕๖๒ โดยเน้นย้ำอีกครั้งถึงความจำเป็นน้ำหนึ่งใจเดียวกัน และการสนับสนุนอย่างเต็มที่ในการต่อสู้กับกลุ่มผู้ก่อการร้าย Fetullah Gülen Terrorist Organization (FETÖ) ในสาธารณรัฐตุรเคีย

**เน้นย้ำ** ความสำคัญของการต่อต้านการสนับสนุนทางการเงินเพื่อการก่อการร้าย โดยเฉพาะการคำนึงถึงการเชื่อมโยงที่ใกล้ชิดยิ่งขึ้นระหว่างองค์กรอาชญากรรมและการก่อการร้ายซึ่งจำเป็นต้องได้รับการแก้ไข โดยดำเนินการร่วมกันบนพื้นฐานของกลยุทธ์หลายด้าน

**เน้นย้ำ** ความมุ่งมั่นต่อวัตถุประสงค์และหลักการตามกฎบัตรสหประชาชาติ โดยเฉพาะที่เกี่ยวกับการรักษาสันติภาพและความมั่นคงระหว่างประเทศ

**ประณาม** การสนับสนุนความเกลียดชังที่บั่นทอนสันติภาพ เสถียรภาพ และการพัฒนาของรัฐบาลที่ขอด้วยกฎหมายของสมาชิกรัฐสภา ไม่ว่าจะเกี่ยวข้องกับการใช้สื่อสิ่งพิมพ์ ภาพและเสียง หรือสื่ออิเล็กทรอนิกส์หรือวิธีการใด ๆ และ**เรียกร้อง** ให้ประเทศสมาชิกสมัชชารัฐสภาเอเชียส่งเสริม การดำเนินการของรัฐสภาเพื่อจัดการกับการแพร่กระจายของข่าวเท็จ ข้อมูลที่ผิด และการบิดเบือนข้อมูล ที่เกิดจากการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (ICTs) และสื่อ โดยไม่จำกัดสิทธิขั้นพื้นฐานของพลเมืองในภูมิภาคเอเชีย โดยเฉพาะสิทธิในการเข้าถึงข้อมูล เสรีภาพในการแสดงออก และรับผิดชอบต่อสื่อสังคมออนไลน์ต่อการกระทำของตนในสภาพแวดล้อมที่ส่งเสริมเทคโนโลยีสารสนเทศและการสื่อสาร (ICTs)

**ระลึกว่า** ความร่วมมือทางเศรษฐกิจระดับภูมิภาคเป็นเสาหลักสำคัญในการส่งเสริมการพัฒนาอย่างสันติและความเจริญรุ่งเรืองร่วมกัน โดยเน้นย้ำถึงความจำเป็นด้านการค้า การพาณิชย์ การลงทุน เขตเศรษฐกิจพิเศษ ถนน ทางรถไฟ และการส่งเสริมความร่วมมือด้านพลังงาน

**เน้นย้ำว่า** ประชาคมระหว่างประเทศควรดำเนินการร่วมกันเพื่อปรับปรุงเงื่อนไขทางการเมือง สังคม วัฒนธรรม และเศรษฐกิจ เพื่อให้มีสภาพความเป็นอยู่ที่เหมาะสมในประเทศต้นทาง เพื่อป้องกันการถูกบังคับและการย้ายถิ่นฐานอย่างผิดปกติ

**เรียกร้อง** ให้ประชาคมระหว่างประเทศโดยเฉพาะผู้มีส่วนเกี่ยวข้องตามอนุสัญญาปี พ.ศ. ๒๕๕๔ ว่าด้วยสถานภาพผู้ลี้ภัย สร้างกลไกที่เป็นรูปธรรมเพื่อรับรองการแบ่งปันภาระ และความรับผิดชอบในการให้ที่พักพิงแก่ผู้ลี้ภัยและผู้พลัดถิ่นอย่างเป็นธรรม ซึ่งปัจจุบันเป็นภาระของประเทศผู้ให้ที่พักพิงเพียงประเทศเดียว

**เรียกร้อง** เพื่อให้มีการหยุดยิงในเยเมน และการสงบศึกในประเทศที่ได้รับการสนับสนุนจากสหประชาชาติ เพื่อหาทางออกทางการเมืองอย่างรอบด้าน และ**เรียกร้อง**ให้มีการให้ความช่วยเหลือด้านมนุษยธรรมแก่ประชาชนโดยเร็วภายใต้สถานการณ์ด้านมนุษยธรรมที่เลวร้ายลงในปัจจุบัน

**เน้นย้ำว่า** เราสนับสนุนเอกราช อำนาจอธิปไตย และรัฐปาเลสไตน์ โดยมีพรมแดนตามที่ระบุไว้ในมติของสหประชาชาติปี พ.ศ. ๒๕๑๐ และมีกรุงเยรูซาเล็มเป็นเมืองหลวง ประณามทุกการกระทำในการตั้งถิ่นฐานที่ผิดกฎหมาย การรื้อถอน และการละเมิดกฎหมายระหว่างประเทศและสิทธิมนุษยชนอย่างร้ายแรง โดยกองกำลังยึดครองของอิสราเอล ตระหนักถึงความสำคัญของอัลกุศส์ (เยรูซาเล็ม) ที่มีต่อศาสนาอิสลาม และศาสนาคริสต์ และปฏิเสธความพยายามที่จะเปลี่ยนแปลงสถานะทางกฎหมายและสัญลักษณ์ทางประวัติศาสตร์ **รับรอง**สิทธิผู้ลี้ภัยชาวปาเลสไตน์ที่จะกลับภูมิลำเนาตามมติสหประชาชาติ ที่ ๑๙๔ และปล่อยตัวนักโทษชาวปาเลสไตน์ทั้งหมดออกจากเรือนจำของอิสราเอล

**ประกาศ** เจตจำนงในการจัดตั้งคณะกรรมการการชุดใหม่ในสมัชชารัฐสภาเอเชีย ซึ่งจะรับผิดชอบต่อปัญหาปาเลสไตน์ และ**มอบหมาย**ให้สำนักงานเลขาธิการสมัชชารัฐสภาเอเชียจัดเตรียมเอกสารที่จำเป็นสำหรับการจัดตั้งคณะกรรมการดังกล่าวและให้มีผลโดยทันทีก่อนการประชุมสมัชชาใหญ่สมัชชารัฐสภาเอเชียครั้งต่อไป

**แสดงความกังวล** ต่อความรุนแรงและการละเมิดสิทธิมนุษยชนของชาวมุสลิมโรฮีนจาในสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมา **เรียกร้อง**ให้ยุติความรุนแรงและการละเมิดกฎหมายระหว่างประเทศในสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาโดยทันที และ**เรียกร้อง**ให้สาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาใช้มาตรการที่จำเป็นทั้งหมดในการให้ความยุติธรรมแก่ผู้ได้รับผลกระทบ เพื่อให้แน่ใจว่ามีความรับผิดชอบอย่างเต็มที่ และให้ยุติการละเมิดโทษต่อการละเมิดกฎหมายสิทธิมนุษยชนและกฎหมายมนุษยธรรมระหว่างประเทศ

**ชื่นชม** ความพยายามของรัฐบาลบังกลาเทศในการดูแลประชากรชาวโรฮีนจามากกว่า ๑.๕ ล้านคน และ**ขอให้**รัฐบาลประเทศสมาชิกสมัชชารัฐสภาเอเชียรับรองการส่งผู้ลี้ภัยชาวโรฮีนจากลับสาธารณรัฐแห่งสหภาพเมียนมาอย่างมีเกียรติและปลอดภัย

**ยืนยันว่า** เราจะปฏิบัติตามหลักการและบรรทัดฐานของกฎหมายระหว่างประเทศ ตลอดจนพันธกรณีระหว่างประเทศภายใต้สนธิสัญญาและตราสารระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง ซึ่งประเทศของเราได้ให้สัตยาบันเพื่อเสริมสร้างความร่วมมือ

**สนับสนุน** การเสริมสร้างความร่วมมือแบบพหุภาคี เพื่อทำให้องค์กรระหว่างประเทศมีประสิทธิภาพมากขึ้น เป็นประชาธิปไตย มีความโปร่งใส มีธรรมาภิบาลและระเบียบระหว่างประเทศ

**เน้นย้ำ** ความมุ่งมั่นของเราต่อความร่วมมือแบบพหุภาคีที่มีประสิทธิภาพโดยมีสหประชาชาติเป็นศูนย์กลาง และกระตุ้นให้รัฐสภาประเทศสมาชิก APA ใช้ความพยายามในการนำมาตรการที่มุ่งป้องกันและหลีกเลี่ยงการใช้มาตรการบีบบังคับที่เป็นการบ่อนทำลายรากฐานของความร่วมมือแบบพหุภาคี

**ตระหนักว่า** ความร่วมมือแบบพหุภาคีเป็นแนวทางที่มีประสิทธิภาพมากที่สุดในการรับมือกับความท้าทายร่วมกัน ไม่ว่าจะเป็นการเปลี่ยนแปลงสภาพภูมิอากาศ ความขัดแย้ง โรคระบาด อาชญากรรมข้ามชาติ การก่อการร้าย ความไม่สมดุลของเศรษฐกิจโลก หรือภัยคุกคามต่อสิ่งแวดล้อม

**เน้นย้ำว่า** ความสัมพันธ์ระหว่างรัฐสภาและการทูตรัฐสภามีความสำคัญต่อการพัฒนาความร่วมมือหลายมิติ ครอบคลุมและเข้มข้น การส่งเสริมผลประโยชน์และค่านิยมร่วมกันในเวทีระหว่างประเทศ กลยุทธ์ที่ก้าวล้ำเพื่อเสริมสร้างความสัมพันธ์ระหว่างประเทศใกรอบทวิภาคีและพหุภาคี

**ขอบคุณ** สาธารณรัฐทูร์เคียสำหรับไมตรีจิตอันอบอุ่น งดงาม และดีเยี่ยมในการเป็นเจ้าภาพจัดการประชุมสมัชชาใหญ่สมัชชารัฐสภาเอเชีย ครั้งที่ ๑๓ ณ เมืองอันทาลีเย

---



# APA Coordinating Meeting on the sideline of the 146<sup>th</sup> IPU Assembly

EWB-EXHIBITION WORLD BAHRAIN- HALL 2

Saturday, 11 March 2023

Manama (Bahrain)

## Report

At the invitation of the APA Secretary General, the Coordination Meeting of the Asian Parliamentary Assembly (APA) was held on the sideline of the 146<sup>th</sup> IPU Assembly on Saturday 11 March 2023 in Manama- the Kingdom of Bahrain.

This event was chaired by H.E Mrs. Ravza KAVAKCI KAN, Head of the Turkish Delegation to the IPU Assembly, who represented the APA President at this Meeting with participation of lawmakers from the following APA Member Parliaments:

Afghanistan, Azerbaijan, Bahrain, Cambodia, India, Iran, Iraq, Kuwait, Oman (as observer), Palestine, Qatar, Russia, Saudi Arabia, Syria, Turkey, United Arab Emirates, Yemen.

Before the meeting goes into session, the APA Secretary General invited the participants to observe one minute silence in commemoration and remembrance of the Palestinian martyrs as well as victims of the recent devastating earthquake in the south-east region of Turkiye and North-East of Syria which led to massive death toll, injury of thousands of others and destruction of dozens of buildings.

The Chair then read out the Meeting agenda which was unanimously adopted as follows:

1. Adoption of the Agenda
2. Opening remarks by the Chairperson, H.E. Mrs. Ravza KAVAKCI KAN, Head of the Delegation Turkiye to the 146<sup>th</sup> IPU Assembly in her capacity as representative of the APA President
3. Brief report by Dr. Mohamad Reza Majidi, the APA Secretary General on the Activities of the APA Secretariat since the last Meeting in Kigali ( Rwanda), followed by a short briefing on the APA future programs,
4. Consideration of the emergency items proposed for inclusion in the agenda of the 146<sup>th</sup> IPU Assembly,
5. Any other matters

### **Opening Remarks by the Chair of the APA Coordinating Meeting:**

The Chair began her remarks with a few words of thanks to all the attendees for their participation at this event and made a very brief remarks due to shortage of time as she was also to chair the IPU Meeting of the Bureau of Women Parliamentarian immediately after our meeting.



She continued by quoting the wishes of H.E Mr. Mustafa SENTOP, the Speaker of the Grand National Assembly of Turkiye (GNAT) and that of H.E. Asuman Erdogan, Head of the APA Turkish Delegation who could not attend this meeting personally due to the recent tragic and devastating earthquake that hit south east of the Turkiye.

Mrs. Kavakci Khan, then referred to the successful outcome of the 13<sup>th</sup> APA Plenary hosted by the GNAT in Antalya during the early days of the new year which was participated with a good number of members who shared their perspectives with other members at the meeting .

The Chair also expressed her gratitude to the government and parliamentary authorities of the Kingdom of Bahrain for hosting the 146<sup>th</sup> IPU Assembly and thanked Dr. Mohammad Reza Majidi the APA Secretary General for organizing this Coordinating Meeting.

She continued to underline the vital importance of the APA Coordinating Meeting as another sign of being together and working jointly with greater power and solidarity.

Mrs. Kavakci Khan also appreciated the APA Secretary General for inviting the participants to observe one minute of silence in commemoration of the victims of the recent massive earthquake in Turkiye and Syria which faced the two countries with heavy death toll and injury of thousand others. She grieved for the loss of Turkish people of all walks of life, including a member of parliament in this devastating natural disaster.

Furthermore, she thanked the valuable international humanitarian aids and supports accompanied by sending rescue workers, equipment, and other aids to the affected areas in Turkiye and Syria. The Chair finally concluded her remarks expressing hope that reconstruction works would soon begin in her country and wished other countries not to experience occurrence of any such tragic natural disasters.

The Chair ended her remarks and gave the floor to Dr. Majidi to deliver his report under item 2 of the Agenda.

The APA Secretary General, Dr. Majidi thanked the Chair and delivered a summary report on the APA Secretariat activities since the last APA Coordinating Meeting in Kigali, Rwanda as well as the programs to be pursued in future as follows:

### **Report by the APA Secretary General on the Activities of the Organization**

APA Secretary General began his report by welcoming the delegations for their participation and also offered his gratitude to the parliament and government of the Kingdom of Bahrain for hosting the 146<sup>th</sup> IPU Assembly here in Manama.

He also underlined the need for taking full advantage of the semi-annual opportunities that has been provided by the IPU as a platform for sitting together to discuss matters of common interest.

He continued, as part of the new developments since our last coordinating meeting in Kigali, extending his wholehearted gratitude to the Grand National Assembly of Turkiye and its honorable Speaker, Prof. Mustafa Sentop as the incumbent APA President for the generous hospitality and excellent organization of the 13<sup>th</sup> APA Plenary at the resort city of Antalya, which received overwhelming welcome of the representatives of the APA member parliaments.

At the same time, he added, participation of 26 delegations, including 7 parliament speakers, 5 vice-speakers, two parliamentary organizations as observers as well as submission of four applications by four other parliamentary institutions( *Arab Parliament, International Parliamentarians Congress, Non-Aligned Movement Parliamentary Network, The League of Parliamentarians for Al-Quds*) demanding to join the APA as observers was considered a major success for the APA in its endeavor to advance parliamentary vision to overcome the goals it has defined for realization of parliamentary diplomacy.

Dr. Majidi, further, stated that the 13<sup>th</sup> Plenary concluded its two-day session with the adoption of Antalya Declaration. The Antalya Declaration, in part, underscored the importance of the multi-lateral system in protecting the international law, international humanitarian law and the internationally-agreed rules, agreements and institutions, in addition to maintaining and advancing them. ( Attachment I)

### **Consideration of the Emergency Items proposed for inclusion in the agenda of 146<sup>th</sup> IPU Assembly**

As regards this item of Agenda, the Chair stated that we have so far received three items on emergency item proposed by Argentina, State of Qatar and the proposal jointly submitted by the delegations of Argentina, Chile, Germany, Netherlands and Ukraine with the support of GRULAC and 12+ Group as follows:

1. Argentina: “The urgent need to combat violence against women in politics, particularly in light of the proliferation of hate speech, fake news and violent incidents”
2. State of Qatar: “Criminalizing contempt for religious and the spreading of hatred, and promoting coexistence, tolerance, peace and international security”.
3. Delegations of Argentina, Chile, Germany, Netherlands and Ukraine, with the support of GRULAC and 12+ Group, “Raising awareness and calling for action on the serious humanitarian crises affecting the peoples”.

The Chair gave the floor to the participants to express their comments concerning the proposed items.

**Speaker of the Shura Council of the State of Qatar** was the first to take the floor. He initially expressed his thanks for the convening of the APA Coordinating Meeting here in Manama on the sideline of the 146<sup>th</sup> IPU Assembly.

As regards the proposal on emergency item submitted by the IPU Group of his country, the Speaker of Shura Council elaborated *raison d’etre* behind submission of the proposal and called on all the participants at the meeting to voice their full support for this item and cast their positive vote in favor of this proposal at the voting session of the IPU Assembly.

Other MPs, including representatives of Palestine, Kuwait, Syria, United Arab Emirates, Iran, Saudi Arabia, Azerbaijan, Yemen, Bahrain, Qatar and India each took the floor respectively and expressed their comments in support of the proposal of Qatar.

**Palestine:** Crisis of Palestine should be considered as one of the highly important items in the agenda of the IPU. We are against participation of Israel at the IPU meetings because of their terrorist operation against resistance of the people of Palestine. We should impose every necessary restriction on the parliament of Israel and adopt any necessary measures needed to condemn normalization of relations with Israel.

**Kuwait:** Kuwait fully supported the proposal of Qatar as a highly important issue. For the sake of international peace and security any act of defamation of religions should be condemned.

**Syria:** The MPs present at the meeting on behalf of the delegation of Syria supported the item proposed by Qatar. They also expressed their support for the viewpoints of Palestine and condemned any act of violence and atrocity exerted against Palestine. In addition, he said, “Syria joins every efforts to create a world free of arms and threat. Israeli crimes contradict the international law and we call on the APA members to travel to Syria and closely visit the country.

**United Arab Emirates:** UAE delegation expressed its condolences for the earthquake that hit Turkey and Syria recently. The UAE also voiced full support for the proposal of Qatar in favor of spread of Peace, co-existence and tolerance.

**Iran:** The proposal submitted by Qatar is of vital importance. It is incumbent on all of us to close our ranks against some western countries and to guard against exercise of any act aimed at defaming the holy Quran and our religion. We should take pride in unifying our ranks against any threat in the face of our religious beliefs and practices.

**Saudi Arabi:** Saudi Arabia expressed its condolences for the recent tragic earthquake that hit Turkey and Syria and fully supported the proposal submitted by Qatar and the position expressed by the Speaker of the Shura Council in this respect.

**Azerbaijan:** Azerbaijan fully supported the emergency item proposed by Qatar. “Every day the world is witnessing attacks against religions and religious places which should be respected .We therefore, express our full support for the proposal submitted by Qatar because of our respect for religious issues”.

**Yemen:** “It is imperative on all of us to support the Palestinians and should continue to strengthen coexistence and show tolerance and oppose spreading of hatred. Proposal of Qatar should be fully supported. We hope that all members of APA are united and give full support to the Qatari proposal and avoid spread of any hatred moves and fully respect religions”.

**Bahrain:** “Delegation of Bahrain fully supports the proposal of Qatar. We, as Arab and Muslim countries, should close our ranks and keep our unified positions to give an end to any threat with the aim defamation of religions” .

**India:** “ Delegation of India supports the proposal of Qatar if words “all religions “is added to this proposal.

As there was no other comments on the last item of the Agenda, the Chair closed the meeting and thanked the participants for their attendance and fruitful contribution.